

DICAS DE APRENDIZAGEM & DE VIAGENS, CURIOSIDADES & ATUALIDADES

DICAS PARA
APRENDER LÍNGUAS
TIPS TO LEARN
LANGUAGES

LINGUACULTURAX
Profª Fábria Willems
LINGUACULTURAX.COM



Vídeo novo todo
SIGA-NOS!
INSCREVA-SE



TIPPS ZUM
SPRACHEN LERN
TIPS PARA
APRENDER LÍNGUAS

LERNTIPPS, REISETIPPS, KURIOSOS & AKTUELLES

VOKABELN & ASDRÜCKEN ÜBER DIE LIEBE AUF DEUTSCH-PORTUGIESESCH

VOCABULÁRIO SOBRE O AMOR EM ALEMÃO E PORTUGUÊS

Abreviaturas

Br.: In Brasilien
m. h.: Maskulines Hauptwort

Wörtl.: Wörtlich
w. h.: Weibliches Hauptwort

Übers.: wörtliche Übersetzung

Das ist... mein Mann. – *Este é... meu marido.*

Das ist... meine Frau. – *Esta é... minha mulher.*

Die Freundin (die Frau, mit der man eine Beziehung hat) – *A namorada*

Die Liebe – *O amor*

Die Umarmung – *O abraço*

Der Freund (der Mann mit dem man eine Beziehung hat) – *O namorado*

Der Kuss – *O beijo*

Du bist die Liebe meines Lebens. – *Você é o amor da minha vida.*

Du bist mir sehr wichtig. – *Você é muito importante para mim.*

Ich bin (mit dir) beleidigt. – *Eu estou chateada (com você).*

Ehemann – *Marido/ esposo*

Ehefrau – *Mulher/ esposa*

Es hat mir (überhaupt) nicht gefallen, was du getan/gemacht hast. – *Eu não gostei (nada) do que você fez.*

Gute Nacht, mein Schatz! Schlaf gut. – *Boa noite, meu amor! Durma bem.*

Ich bin verliebt. – *Eu estou... apaixonado (sagt ein Mann) / apaixonada (sagt eine Frau)*

Ich denke an dich. – *Eu estou pensando em você.*

Ich denke immer an dich – *Eu penso sempre em você.*

Ich habe dich lieb. – *Eu gosto de você.*

Ich habe dich so lieb. – *Eu gosto muito de você.*

Ich liebe dich. – *Eu te amo/ Eu amo você (br.)*

Ich kann ohne dich nicht mehr leben. – *Eu não sei mais viver sem você.*

Ich vermisse dich so sehr. – *Eu sinto muito sua falta./ Eu estou com muitas saudades.*

Ich vermisse deine Küsse und deine Umarmungen – *Sinto falta dos seus beijos e abraços.*



DICAS DE APRENDIZAGEM & DE VIAGENS, CURIOSIDADES & ATUALIDADES

DICAS PARA
APRENDER LÍNGUAS
TIPS TO LEARN
LANGUAGES

LINGUACULTURAX
Profª Fábria Willems
LINGUACULTURAX.COM



Vídeo novo todo
SIGA-NOS!
INSCREVA-SE



TIPS ZUM
SPRACHEN LERN
TIPS PARA
APRENDER LÍNGUAS

LERNTIPPS, REISETIPPS, KURIOSSES & AKTUELLES

VOKABELN & ASDRÜCKEN ÜBER DIE LIEBE AUF DEUTSCH-PORTUGIESISCH

VOCABULÁRIO SOBRE O AMOR EM ALEMÃO E PORTUGUÊS

Ich will dich lieben. – *Eu quero... te amar./ amar você.*

Ich will mit dir Liebe machen. – *Eu quero fazer amor com você.*

Kleine Maus - (wörtl. Ratinho) - VORSICHT! Niemals die wörtl. Übersetzung sagen. Es wäre eine große Beleidigung! Ratten sind was dreckiges und ekeliges. Lieber querido/ querida (für Männer), querido/ querida (für Frauen) sagen.

Lebenspartner – *companheiro*

Lebenspartnerin – *companheira*

Liebe (f.) – *amor (m.h.)*

Lieb haben/mögen – *gostar de*

Liebling/ Schatz – *Querida (sagt man für eine Frau)/ Querido (sagt man für einen Mann); amor; bem.*

Maus! (wörtl. Rattenbaby!) – *Querida (sagt man für eine Frau)/ Querido (sagt man für einen Mann)*

Meine erste Liebe – *Meu primeiro amor*

Meine Freundin (die Frau mit der man eine Beziehung hat) – *Minha namorada*

Mein Freund (der Mann mit dem man eine Beziehung hat) – *Meu namorado*

Meine Liebe – *Meu amor*

Mein Schatz (wörtlich: meine Liebe) – *Meu amor*

Mein Schatz/ Mein Liebling – *Meu querido/ amor/ bem*

Mein Scheißerle (schwäbischer Dialekt) - VORSICHT! Niemals die wörtl. Übersetzung sagen! Es wäre eine große Beleidigung! Merda, oder die Verkleinerungsform Merdinha ist was dreckiges und ekeliges. Lieber querido (für einen Mann), querida (für eine Frau), kleiner Schatz (queridinho, queridinha)

Möchtest du mich heiraten? – *Você quer se casar comigo?*

Seine Liebe – *Seu amor*

Valentinstag (m. h.) – *Dia dos Namorados (m. h.)*

Verliebt sein – *estar apaixonado (a)*

Voller Liebe – *Puro amor*

